



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ **Uredba Komisije (EU) br. 743/2014 od 9. srpnja 2014. o zamjeni Priloga VII. Uredbi (EU) br. 601/2012 u pogledu minimalne učestalosti analiza ⁽¹⁾** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) br. 744/2014 od 9. srpnja 2014. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla [Bœuf de Charolles (ZOI)]** 3
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 745/2014 od 9. srpnja 2014. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 5
- Provedbena uredba Komisije (EU) br. 746/2014 od 9. srpnja 2014. o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na zahtjeve za uvozne dozvole podnesene od 27. lipnja 2014 do 4. srpnja 2014. u okviru carinske kvote za kukuruz otvorene Uredbom (EZ) br. 969/2006 7

DIREKTIVE

- ★ **Direktiva Komisije 2014/88/EU od 9. srpnja 2014. o izmjeni Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi sa zajedničkim sigurnosnim pokazateljima i zajedničkim metodama izračunavanja troškova nesreće ⁽¹⁾** 9

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

ODLUKE

2014/443/EU:

- ★ **Odluka Vijeća od 8. srpnja 2014. o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u okviru Pododbora za sanitarne i fitosanitarne mjere, osnovanog Sporazumom o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, u pogledu donošenja njegova Poslovnika** 18

2014/444/EU, Euratom:

- ★ **Odluka Vijeća od 8. srpnja 2014. o brisanju imena privremenog suca Službeničkog suda Europske unije s popisa utvrđenog Odlukom Vijeća 2013/181/EU** 24

2014/445/EU:

- ★ **Odluka Vijeća od 8. srpnja 2014. o imenovanju dvaju danskih članova i šest danskih zamjenika članova Odbora regija** 25

2014/446/EU:

- ★ **Odluka Vijeća od 8. srpnja 2014. o imenovanju dvaju talijanskih članova Odbora regija** 27
- ★ **Odluka Vijeća 2014/447/CFSP od 9. srpnja 2014. o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)** 28

2014/448/EU:

- ★ **Provedbena odluka Komisije od 8. srpnja 2014. o izmjeni Provedbene odluke 2014/178/EU u pogledu afričke svinjske kuge u Latviji (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 4925) ⁽¹⁾** 31

III. Drugi akti

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

- ★ **Odluka Nadzornog tijela EFTA-e br. 170/14/COL od 24. travnja 2014. o karti regionalnih potpora za Island za razdoblje 2014.–2020. (Island)** 33

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 743/2014

od 9. srpnja 2014.

o zamjeni Priloga VII. Uredbi (EU) br. 601/2012 u pogledu minimalne učestalosti analiza

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. o uspostavi sustava trgovanja emisijskim jedinicama stakleničkih plinova unutar Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 96/61/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1.,

budući da:

- (1) Prilogom VII. Uredbi Komisije (EU) br. 601/2012 ⁽²⁾ utvrđuje se minimalna učestalost analize relevantnih goriva i materijala koje operatori provode radi utvrđivanja faktora izračuna.
- (2) Člankom 35. Uredbe (EU) br. 601/2012 predviđa se da Prilog VII. toj Uredbi treba redovito revidirati, a prvi put najkasnije u roku od dvije godine od stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 601/2012.
- (3) Prilog VII. Uredbi (EU) br. 601/2012 trebalo bi izmijeniti kako bi se razjasnile klasifikacija i kategorizacija goriva i materijala navedenih u Prilogu u cilju poboljšanja dosljednosti u pogledu primjene odgovarajućih faktora koji se koriste pri izračunu emisija.
- (4) Radi jasnoće primjereno je zamijeniti Prilog VII. Uredbi (EU) br. 601/2012.
- (5) Uredbu (EU) br. 601/2012 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (6) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za klimatske promjene,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog VII. Uredbi (EU) br. 601/2012 zamjenjuje se tekstem utvrđenim u Prilogu ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 275, 25.10.2003., str. 32.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 601/2012 od 21. lipnja 2012. o praćenju i izvješćivanju o emisijama stakleničkih plinova u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 181, 12.7.2012., str. 30.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

„PRILOG VII.

Minimalna učestalost analiza (članak 35.)

Gorivo/materijal	Minimalna učestalost analiza
Prirodni plin	Najmanje jednom tjedno
Ostali plinovi, osobito sintetski plin i procesni plinovi kao što su rafinerijski miješani plin, koksni plin, plin iz visokih peći i konvertorski plin	Najmanje jednom dnevno – s pomoću odgovarajućih postupaka u različitim dijelovima dana
Loživa ulja (primjerice lako, srednje, teško loživo ulje, bitumen)	Svakih 20 000 tona goriva i najmanje šest puta godišnje
Ugljen, koksni ugljen, petrol-koks, treset	Svakih 20 000 tona goriva/materijala i najmanje šest puta godišnje
Ostala goriva	Svakih 10 000 tona goriva i najmanje četiri puta godišnje
Neobrađeni kruti otpad (čisti fosilni ili miješani fosilni s biomasom)	Svakih 5 000 tona otpada i najmanje četiri puta godišnje
Tekući otpad, prethodno obrađeni kruti otpad	Svakih 10 000 tona otpada i najmanje četiri puta godišnje
Karbonatni minerali (uključujući vapnenac i dolomit)	Svakih 50 000 tona materijala i najmanje četiri puta godišnje
Gline i škriljevci	Količina materijala koja odgovara 50 000 tona CO ₂ i najmanje četiri puta godišnje
Ostali materijali (primarni proizvod, poluproizvod i konačni proizvod)	Ovisno o vrsti materijala i varijacijama, količina materijala koja odgovara 50 000 tona CO ₂ i najmanje četiri puta godišnje

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 744/2014**od 9. srpnja 2014.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
[Bœuf de Charolles (ZOI)]**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 50. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) br. 1151/2012, zahtjev Francuske za upis naziva „Bœuf de Charolles” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 51. Uredbe (EU) br. 1151/2012, naziv „Bœuf de Charolles” potrebno je upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv iz Priloga ovoj Uredbi upisuje se u registar.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL C 42, 13.2.2014., str. 16.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.1. Svježe meso (i iznutrice)

FRANCUSKA

Bœuf de Charolles (ZOI)

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 745/2014**od 9. srpnja 2014.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	53,5
	MK	67,1
	TR	88,1
	XS	47,9
	ZZ	64,2
0707 00 05	AL	74,4
	MK	31,3
	TR	76,3
	ZZ	60,7
0709 93 10	TR	98,0
	ZZ	98,0
0805 50 10	AR	119,5
	TR	77,0
	UY	116,7
	ZA	125,3
	ZZ	109,6
0808 10 80	AR	121,1
	BR	94,8
	CL	102,6
	NZ	130,2
	ZA	132,8
	ZZ	116,3
	ZZ	116,3
0808 30 90	AR	70,8
	CL	99,9
	NZ	184,8
	ZA	91,8
	ZZ	111,8
0809 10 00	BA	112,1
	MK	85,8
	TR	241,7
	XS	59,5
	ZZ	124,8
0809 29 00	TR	239,9
	ZZ	239,9
0809 30	MK	63,3
	TR	141,7
	ZA	249,3
	ZZ	151,4
0809 40 05	BA	71,0
	ZZ	71,0

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EZ) br. 1833/2006 (SL L 354, 14.12.2006., str. 19.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 746/2014**od 9. srpnja 2014.****o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na zahtjeve za uvozne dozvole podnesene od 27. lipnja 2014 do 4. srpnja 2014. u okviru carinske kvote za kukuruz otvorene Uredbom (EZ) br. 969/2006**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 188. stavke 1. i 3.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 969/2006 ⁽²⁾ otvorena je godišnja uvozna carinska kvota za 277 988 tona kukuruza (redni broj 09.4131).
- (2) Člankom 2. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 969/2006 određena je količina od 138 994 tone za drugo podrazdoblje od 1. srpnja do 31. prosinca 2014.
- (3) Iz obavijesti dostavljene u skladu s člankom 4. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 969/2006 proizlazi da zahtjevi podneseni od 27. lipnja 2014. od 13.00 sati do 4. srpnja 2014. u 13.00 sati prema briselskom vremenu, u skladu s člankom 4. stavkom 1. te Uredbe, premašuju raspoložive količine. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri mogu izdavati uvozne dozvole tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na zatražene količine, izračunan u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (4) Potrebno je obustaviti izdavanje uvoznih dozvola na temelju Uredbe (EZ) br. 969/2006 za tekuće razdoblje kvote.
- (5) Kako bi se osiguralo učinkovito upravljanje postupkom izdavanja uvoznih dozvola, ova Uredba stupa na snagu odmah nakon objave,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Za svaki zahtjev za uvoznu dozvolu za kukuruz u okviru kvote iz članka 2. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 969/2006 podnesen od 27. lipnja 2014. od 13.00 sati do 4. srpnja 2014. u 13.00 sati prema briselskom vremenu izdaje se dozvola za količine za koje je podnesen zahtjev, pomnožene s koeficijentom dodjele od 7,692996 %.

2. Izdavanje dozvola za količine za koje su zahtjevi podneseni od 4. srpnja 2014. u 13.00 sati po briselskom vremenu ovime se obustavlja za tekuće razdoblje kvote.

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 969/2006 od 29. lipnja 2006. o otvaranju i upravljanju carinskom kvotom Zajednice za uvoz kukuruza iz trećih zemalja (SL L 176, 30.6.2006., str. 44.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

DIREKTIVE

DIREKTIVA KOMISIJE 2014/88/EU

od 9. srpnja 2014.

o izmjeni Direktive 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća u vezi sa zajedničkim sigurnosnim pokazateljima i zajedničkim metodama izračunavanja troškova nesreće

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2004/49/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o sigurnosti željeznica Zajednice i izmjeni Direktive Vijeća 95/18/EZ o izdavanju dozvola za obavljanje usluga u željezničkom prijevozu i Direktive 2001/14/EZ o dodjeli željezničkog infrastrukturnog kapaciteta i ubiranju pristojbi za korištenje željezničke infrastrukture i dodjeli rješenja o sigurnosti (Direktiva o sigurnosti željeznice) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 5. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 5. stavkom 1. Direktive 2004/49/EZ, države članice trebaju prikupljati informacije o zajedničkim sigurnosnim pokazateljima (CSI-jevima) kako bi se olakšala ocjena postizanja zajedničkih sigurnosnih ciljeva (CST-ova) te omogućilo praćenje općeg razvoja sigurnosti željeznice. U skladu s člankom 7. stavkom 3. Direktive, CST-ovima se trebaju definirati razine sigurnosti izražene u kriterijima prihvatljivog rizika za društvene rizike. Glavna bi svrha CSI-jeva bila mjerenje sigurnosne izvedbe i olakšavanje ocjene gospodarskog učinka CST-ova. Stoga je potrebno odmaknuti se od pokazatelja koji se odnose na troškove nesreća koje snose željeznice prema pokazateljima koji se odnose na gospodarski učinak nesreća na društvo.
- (2) Pripisivanje novčanih vrijednosti poboljšanoj sigurnosnoj izvedbi treba promatrati u kontekstu ograničenih proračunskih sredstava za aktivnosti javnog poretka. Stoga prednost treba dati inicijativama kojima se osigurava učinkovita raspodjela resursa.
- (3) Člankom 9. Uredbe (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ Europska agencija za željeznice (Agencija) ovlaštena je uspostaviti mrežu s tijelima nadležnima za sigurnost (kako je definirano u članku 3. Direktive 2004/49/EZ) i s državnim tijelima nadležnima za istrage u svrhu određivanja sadržaja CST-ova navedenih u Prilogu I. Direktivi 2004/49/EZ. Agencija je 10. prosinca 2013. dala preporuku o reviziji Priloga I. (ERA-REC-08-2013).
- (4) Prilog I. Direktivi 2004/49/EZ potrebno je stoga izmijeniti na odgovarajući način.
- (5) Mjere predviđene ovom Direktivom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 27. stavkom 1. Direktive 2004/49/EZ,

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Prilog I. Direktivi 2004/49/EZ zamjenjuje se tekstem iz priloga ovoj Direktivi.

⁽¹⁾ SL L 164, 30.4.2004., str. 44.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o osnivanju Europske agencije za željeznice (Uredba o Agenciji) (SL L 164, 30.4.2004., str. 1.)

Članak 2.

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije 30. srpnja 2015. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

Kada države članice donose ove odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

3. Obveze prenošenja ove Direktive u nacionalno zakonodavstvo i njezine provedbe ne primjenjuju se na Republiku Cipar i Republiku Maltu dok se na njihovu državnom području ne uspostavi željeznički sustav.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

„PRILOG I.

Zajednički sigurnosni pokazatelji

Tijela nadležna za sigurnost definirana u članku 3. točki (g) svake godine izvješćuju o zajedničkim sigurnosnim pokazateljima (CSI-jevima).

Ako se podnose pokazatelji koji se odnose na aktivnosti iz članka 2. stavka 2. točaka (a) i (b), njih treba prikazati odvojeno.

Ako se nakon podnošenja izvješća utvrde nove činjenice ili pogreške, tijelo nadležno za sigurnost prvom će odgovarajućom prilikom, a najkasnije u sljedećem godišnjem izvješću izmijeniti ili ispraviti pokazatelje za određenu godinu.

Zajedničke definicije za CSI-jeve i metode izračunavanja gospodarskog učinka nesreća navedene su u Dodatku.

1. Pokazatelji koji se odnose na nesreće

1.1. Ukupan i relativan broj (prema vlak-kilometrima) teških nesreća i raščlamba na sljedeće vrste nesreća:

- sudar vlaka s pružnim vozilom,
- sudar vlaka s preprekom unutar slobodnog profila,
- iskliznuće vlaka,
- nesreća na željezničko-cestovnom prijelazu, uključujući nesreću u kojoj sudjeluju pješaci na željezničko-cestovnom prijelazu te dodatna raščlamba za pet vrsta željezničko-cestovnih prijelaza definiranih u točki 6.2.,
- nesreća osoba koje uključuju željezničko vozilo u pokretu, osim samoubojstava i pokušaja samoubojstva,
- požar u željezničkom vozilu,
- ostalo.

O svakoj se teškoj nesreći izvješćuje prema vrsti primarne nesreće, čak i ako su posljedice sekundarne nesreće ozbiljnije (npr. požar nakon iskliznuća vlaka).

1.2. Ukupan i relativan broj (prema vlak-kilometrima) teško ozlijeđenih i smrtno stradalih osoba prema vrsti nesreće, podijeljen u sljedeće kategorije:

- putnici (također u odnosu na ukupan broj putničkih kilometara i putničkih vlak-kilometara),
- zaposlenici ili izvođači,
- korisnici željezničko-cestovnih prijelaza,
- neovlaštene osobe,
- druge osobe na peronu,
- druge osobe izvan perona.

2. Pokazatelji koji se odnose na opasne tvari

Ukupan i relativan broj (prema vlak-kilometrima) nesreća kod željezničkog prijevoza opasnih tvari, podijeljen na sljedeće kategorije:

- nesreće u kojima sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo koje prevozi opasne tvari, kako je definirano u Dodatku,
- broj takvih nesreća u kojima je došlo do ispuštanja opasnih tvari.

3. Pokazatelji koji se odnose na samoubojstva

Ukupan i relativan broj (prema vlak-kilometrima) samoubojstava i pokušaja samoubojstva

4. Pokazatelji koji se odnose na pretkazivače nesreća

Ukupan i relativan broj (prema vlak-kilometrima) pretkazivača nesreća i raščlamba na sljedeće vrste pretkazivača:

- slomljene tračnice,
- izbacivanja i druge deformacije kolosijeka,
- ispad signalizacije u nesigurno stanje,
- prolazak pokraj signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja uz prolazak opasne točke,
- prolazak pokraj signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja bez prolaska opasne točke,
- slomljen kotač na željezničkom vozilu u prometu,
- slomljena osovina na željezničkom vozilu u prometu.

Potrebno je izvijestiti o svim pretkazivačima nesreća, kako o onima koji za posljedicu imaju nesreću, tako i o onima koji je nemaju. (O pretkazivačima koji za posljedicu imaju tešku nesreću izvješćuje se i prema pokazateljima koji se odnose na pretkazivače; o pretkazivačima koji za posljedicu nemaju tešku nesreću izvješćuje se samo prema pokazateljima koji se odnose na pretkazivače).

5. Pokazatelji za izračunavanje gospodarskog učinka nesreća

Ukupno u eurima i relativno (prema vlak-kilometrima):

- broj smrtno stradalih osoba i teških ozljeda pomnožen s vrijednošću sprečavanja stradavanja (VPC),
- troškovi štete po okoliš,
- troškovi materijalne štete na željezničkim vozilima ili infrastrukturi,
- troškovi kašnjenja kao posljedice nesreća.

Tijela nadležna za sigurnost izvješćuju o gospodarskom učinku teških nesreća.

VPC je vrijednost koju društvo pripisuje sprečavanju stradavanja i kao takva nije referentna u slučaju nadoknade štete između sudionika u nesrećama.

6. Pokazatelji koji se odnose na tehničku sigurnost infrastrukture i njezinu provedbu

6.1. Postotak pruga koje imaju sustave za zaštitu vlakova (TPS-ove) u radu i postotak vlak-kilometara gdje se koriste ugrađeni TPS-ovi, ako ti sustavi pružaju:

- upozorenje,
- upozorenje i automatsko zaustavljanje,
- upozorenje i automatsko zaustavljanje i nepostojani nadzor brzine,
- upozorenje i automatsko zaustavljanje i postojani nadzor brzine.

6.2. Broj željezničko-cestovnih prijelaza (ukupan, po kilometru pruge i kolosiječnom kilometru) prema sljedećih pet vrsta:

- (a) pasivni (nezaštićeni) željezničko-cestovni prijelaz
- (b) aktivni (zaštićeni) željezničko-cestovni prijelaz:
 - i. ručni,
 - ii. automatski s upozorenjem korisnika,
 - iii. automatski sa zaštitom korisnika,
 - iv. sa zaštitom pruge.

Dodatak

Zajedničke definicije za CSI-jeve i metode izračunavanja gospodarskog učinka nesreća**1. Pokazatelji koji se odnose na nesreće**

- 1.1. ‚Teška nesreća‘ znači svaka nesreća u kojoj sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo u pokretu, a koja za posljedicu ima najmanje jednu smrtno stradalu ili teško ozlijeđenu osobu, ili znatnu štetu na željezničkim vozilima, tračnicama, drugim postrojenjima ili u okolišu, ili velike smetnje u prometu, osim nesreća u radionicama, skladištima i spremištima;
- 1.2. ‚znatna šteta na željezničkim vozilima, tračnicama, drugim postrojenjima ili u okolišu‘ znači šteta koja odgovara iznosu od 150 000 eura ili više;
- 1.3. ‚velike smetnje u prometu‘ znači obustavljanje usluga prijevoza vlakom na glavnoj željezničkoj pruzi u trajanju od šest sati ili dulje;
- 1.4. ‚vlak‘ znači jedno ili više željezničkih vozila koje vuče jedna ili više lokomotiva ili motornih vagona ili jedan motorni vagon koji vozi sam, pod određenim brojem ili posebnom oznakom, od određene početne točke do određene završne točke, uključujući vučno vozilo odnosno lokomotivu koja vozi sama;
- 1.5. ‚sudar vlaka sa željezničkim vozilom‘ znači udar dijela jednog vlaka u prednji, stražnji ili bočni dio drugog vlaka, željezničkog vozila ili ranžirnog željezničkog vozila;
- 1.6. ‚sudar vlaka s preprekom unutar slobodnog profila‘ znači udar dijela vlaka u objekte koji su pričvršćeni za prugu ili se privremeno nalaze na njoj ili u njezinoj blizini (osim na željezničko-cestovnim prijelazima, ako su tijekom prelaska ispali iz vozila ili ih je izgubio korisnik), uključujući udar u kontaktnu mrežu;
- 1.7. ‚iskliznuće vlaka‘ znači svaki slučaj kada najmanje jedan kotač vlaka ispadne s tračnice;
- 1.8. ‚nesreća na željezničko-cestovnom prijelazu‘ znači svaka nesreća na željezničko-cestovnim prijelazima u kojoj sudjeluje najmanje jedno željezničko vozilo te jedno ili više vozila koja prelaze preko prijelaza, drugi korisnici prijelaza, kao što su pješaci, ili drugi objekti koji se privremeno nalaze na pruzi ili u njezinoj blizini, ako su ispali iz vozila ili su ih izgubili korisnici tijekom prelaska preko prijelaza;
- 1.9. ‚nesreća osoba koje uključuju željezničko vozilo u pokretu‘ znači nesreća koju doživi jedna ili više osoba kada ih udari željezničko vozilo ili predmet koji je pričvršćen na vozilo ili se s njega otkvaćio, što uključuje osobe koje su ispale iz željezničkih vozila kao i osobe koje su pale ili su ih udarili nepričvršćeni predmeti tijekom putovanja u vozilima;
- 1.10. ‚požar u željezničkom vozilu‘ znači požar ili eksplozija u željezničkom vozilu (uključujući i njegov teret) tijekom vožnje između odlaznog kolodvora i odredišta, uključujući i razdoblja stajanja na odlaznom kolodvoru, odredištu ili međustajalištima, kao i tijekom razdoblja ranžiranja;
- 1.11. ‚ostalo (nesreća)‘ znači svaka nesreća osim sudara vlaka sa željezničkim vozilom, sudara vlaka s preprekom unutar slobodnog profila, iskliznuća vlaka, nesreće na željezničko-cestovnom prijelazu, nesreće osoba koje uključuju željezničko vozilo u pokretu ili požar u željezničkom vozilu;
- 1.12. ‚putnici‘ znači sve osobe, osim članova posade vlaka, koje putuju željeznicom uključujući, isključivo za potrebe statističkih podataka o nesrećama, putnike koji se pokušavaju ukrcati na vlak ili iskrcati s vlaka koji je u pokretu;
- 1.13. ‚zaposlenici ili izvođači‘ znači sve osobe čije je zaposlenje povezano sa željeznicom i koje se u trenutku nesreće nalaze na radnom mjestu, uključujući osoblje izvoditelja, samozaposlene izvođače, osoblje vlaka i osobe koje rukuju željezničkim vozilima i postrojenjima infrastrukture;
- 1.14. ‚korisnici željezničko-cestovnih prijelaza‘ znači sve osobe koje koriste prijelaz radi prelaženja željezničke pruge bilo kojim prijevoznim sredstvom ili pješice;
- 1.15. ‚neovlaštene osobe‘ znači sve osobe koje se nalaze na objektima željeznice gdje je nazočnost zabranjena, osim korisnika željezničko-cestovnih prijelaza;

- 1.16. ‚druge osobe na peronu‘ znači sve osobe na željezničkom peronu koje nisu definirane kao ‚putnici‘, ‚zaposlenici ili izvođači‘, ‚korisnici željezničko-cestovnih prijelaza‘, ‚druge osobe izvan perona‘ ili ‚neovlaštene osobe‘;
- 1.17. ‚druge osobe izvan perona‘ znači sve osobe koje nisu na peronu i nisu definirane kao ‚putnici‘, ‚zaposlenici ili izvođači‘, ‚korisnici željezničko-cestovnih prijelaza‘, ‚druge osobe na peronu‘ ili ‚neovlaštene osobe‘;
- 1.18. ‚smrtni slučaj (smrtno stradala osoba)‘ znači svaka osoba koja je od posljedica nesreće preminula odmah ili u roku od 30 dana, osim u slučaju samoubojstva;
- 1.19. ‚teška ozljeda (teško ozlijeđena osoba)‘ znači svaka ozlijeđena osoba koja je zbog nesreće boravila u bolnici dulje od 24 sata, osim u slučaju pokušaja samoubojstva.

2. Pokazatelji koji se odnose na opasne tvari

- 2.1. ‚Nesreća kod željezničkog prijevoza opasnih tvari‘ znači svaka nesreća ili poremećaj koji je potrebno prijaviti u skladu s RID-om ⁽¹⁾/ADR-om, odjeljkom 1.8.5.;
- 2.2. ‚opasne tvari‘ znači one tvari i proizvodi čiji je prijevoz zabranjen RID-om, ili dopušten samo pod uvjetima propisanim u njemu.

3. Pokazatelji koji se odnose na samoubojstva

- 3.1. ‚Samoubojstvo‘ znači čin namjernog samoozljeđivanja čija je posljedica smrt, kako ga je zabilježilo i razvrstalo nadležno nacionalno tijelo;
- 3.2. ‚pokušaj samoubojstva‘ znači čin namjernog samoozljeđivanja čija je posljedica teška ozljeda.

4. Pokazatelji koji se odnose na pretkazivače nesreća

- 4.1. ‚Slomljena tračnica‘ znači svaka tračnica koja je podijeljena na dva ili više dijelova ili svaka tračnica s koje se odvojio komad metala, a što je prouzročilo slobodan prostor na voznoj površini duži od 50 mm i dublji od 10 mm;
- 4.2. ‚izbacivanje ili druge deformacije kolosijeka‘ znači sva oštećenja koja se odnose na neprekinutost i geometriju kolosijeka, zbog kojih je kolosijek potrebno zatvoriti ili odmah ograničiti dopuštenu brzinu;
- 4.3. ‚ispad signalizacije u nesigurno stanje‘ znači svaki ispad signalno-sigurnosnog sustava (na infrastrukturi ili željezničkim vozilima) čija je posljedica pokazivanje manje ograničavajućih signalnih informacija od zahtijevanih;
- 4.4. ‚prolazak pokraj signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja uz prolazak opasne točke‘ znači svaka situacija kada bilo koji dio vlaka nastavi vožnju izvan dopuštenog kretanja i prođe opasnu točku;
- 4.5. ‚prolazak pokraj signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja bez prolaska opasne točke‘ znači svaka situacija kada bilo koji dio vlaka nastavi vožnju izvan dopuštenog kretanja, ali ne prođe opasnu točku.

Nedopušteno kretanje iz točaka 4.4. i 4.5. znači prolazak:

- pokraj svjetlosnog signala u boji ili likovnog signala uz prugu kojima se upozorava na opasnost ili pokazuje naredba STOJ, kada sustav za zaštitu vlakova (TPS) nije u funkciji,
- kraja dopuštenog sigurnog kretanja koje je utvrđeno u TPS-u,
- pokraj točke koja je priopćena pisanim ili usmenim odobrenjem utvrđenim u propisima,
- pokraj ploče sa znakom obveznog zaustavljanja (ublaživači udarca nisu uključeni) ili ručnih signala.

⁽¹⁾ RID, Odredbe koje se odnose na međunarodni prijevoz opasnih tvari željeznicom, kako su donesene Direktivom 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari (SL L 260, 30.9.2008., str. 13.)

Slučajevi kada vozila bez priključene vučne jedinice ili nezaposjednuti vlak prođu pokraj signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja nisu uključeni. Nisu uključeni ni slučajevi gdje signal iz bilo kojeg razloga pravovremeno ne ukaže na zabranu daljnje vožnje i time omogućujući strojovođi da zaustavi vlak prije signala.

Tijela nadležna za sigurnost mogu odvojeno izvješćivati o četiri indeksa nedopuštenog kretanja iz alineja ove točke, a moraju izvijestiti najmanje o zbirnom pokazatelju koji sadržava podatke o sva četiri indeksa pokazatelja.

- 4.6. „slomljen kotač na željezničkom vozilu u prometu” znači lom koji utječe na kotač i stvara rizik od nesreće (iskliznuća ili sudara);
- 4.7. „slomljena osovina na željezničkom vozilu u prometu” znači lom koji utječe na osovinu i stvara rizik od nesreće (iskliznuća ili sudara).

5. Zajedničke metodologije za izračunavanje gospodarskog učinka nesreća

5.1. Vrijednost sprečavanja stradanja (VPC) sastoji se od:

- (1) vrijednosti sigurnosti per se: vrijednosti spremnosti na plaćanje (WTP-a) na temelju studija navedenih preferencija, koje su provedene u državama članicama na koje se primjenjuju;
- (2) izravnih i neizravnih gospodarskih troškova: vrijednosti troškova procijenjenih u državi članici, koji se sastoje od:
 - troškova liječenja i oporavka,
 - sudskih troškova, troškova policije, privatnih istraga o sudaru, troškova službe za hitne slučajeve, te administrativnih troškova osiguranja,
 - gubitaka u proizvodnji: vrijednost koje su za društvo mogle imati robe i usluge koje je osoba mogla proizvesti ili pružiti da se nesreća nije dogodila.

Pri izračunu troškova stradanja, smrtni slučajevi i teške ozljede razmatraju se zasebno (različiti VPC-ovi za smrtno slučajevima i za teške ozljede).

5.2. Zajednička načela za ocjenu vrijednosti sigurnosti per se i izravnih/neizravnih gospodarskih troškova:

Za vrijednost sigurnosti per se, ocjena jesu li raspoložive procjene odgovarajuće ili ne temelji se na sljedećim razmatranjima:

- procjene se odnose na sustav za vrednovanje smanjivanja rizika od smrtnosti u sektoru prometa i slijede pristup vrijednosti spremnosti na plaćanje (WTP-a) u skladu s metodama navedenih preferencija,
- uzorak ispitanika korišten za vrijednosti reprezentativan je za dotično stanovništvo. Uzorak naročito mora odražavati raspodjelu prema dobi/dohotku zajedno s ostalim mjerodavnim društveno-gospodarskim/demografskim značajkama stanovništva,
- metoda za dobivanje vrijednosti WTP-a: anketa mora biti sastavljena tako da su pitanja jasna/razumljiva ispitanicima.

Izravni i neizravni gospodarski troškovi procjenjuju se na temelju stvarnih troškova koje snosi društvo.

5.3. Definicije

- 5.3.1. „Troškovi štete po okoliš” znači troškovi koje moraju pokriti željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture, a koji se procjenjuju na temelju njihova iskustva, kako bi se oštećeno područje ponovno vratilo u stanje prije željezničke nesreće.
- 5.3.2. „Troškovi materijalne štete na željezničkim vozilima ili infrastrukturi” znači troškovi osiguravanja novih željezničkih vozila ili infrastrukture, koji imaju jednaku funkcionalnost i tehničke parametre kao nepovratno oštećeni, te trošak ponovne uspostave stanja željezničkih vozila ili infrastrukture u stanje prije nesreće, koje ocjenjuju željeznički prijevoznici i upravitelji infrastrukture na temelju svojega iskustva, uključujući i troškove povezane sa zakupom željezničkih vozila zbog neraspoloživosti oštećenih vozila.

- 5.3.3. ‚Trošak kašnjenja kao posljedice nesreća‘ znači novčana vrijednost kašnjenja koje su pretrpjeli korisnici željezničkog prijevoza (putnici i korisnici prijevoza tereta) kao posljedicu nesreća, a izračunava se prema sljedećem modelu:

VT = novčana vrijednost uštede vremena putovanja

Vrijednost vremena za putnike u vlaku (po satu)

$$VT_p = [VT \text{ poslovnih putnika}] * [\text{prosječni postotak poslovnih putnika godišnje}] + [VT \text{ putnika koji ne putuju poslom}] * [\text{prosječni postotak putnika koji ne putuju poslom godišnje}]$$

VT_p se mjeri u eurima po putniku po satu

‚Poslovni putnik‘ znači putnik koji putuje u vezi sa svojim profesionalnim djelatnostima, isključujući putovanje na posao i s posla.

Vrijednost vremena za teretni vlak (po satu)

$$VT_f = [VT \text{ teretnih vlakova}] * [(\text{tonski kilometar}) / (\text{vlak-kilometar})]$$

VT_f se mjeri u eurima po toni tereta po satu

Prosječni broj tona tereta prevezenog vlakom u jednoj godini = (tonski kilometar) / (vlak-kilometar)

CM = trošak jedne minute kašnjenja vlaka

Putnički vlak

$$CM_p = K1 * (VT_p / 60) * [(\text{putnički kilometar}) / (\text{vlak-kilometar})]$$

Prosječan broj putnika po vlaku u jednoj godini = (putnički kilometar) / (vlak-kilometar)

Teretni vlak

$$CM_f = K2 * (VT_f / 60)$$

Faktori K1 i K2 su između vrijednosti vremena i vrijednosti kašnjenja, kako je procijenjeno u studijama navedenih preferencija, kako bi se u obzir uzelo da se vrijeme izgubljeno zbog kašnjenja smatra znatno negativnijim od uobičajenog vremena putovanja.

Troškovi kašnjenja zbog nesreće = CM_p * (minute kašnjenja putničkih vlakova) + CM_f * (minute kašnjenja teretnih vlakova).

Područje primjene modela

Troškovi kašnjenja izračunavaju se za teške nesreće kako slijedi:

- stvarna kašnjenja na željezničkim prugama na kojima su se dogodile nesreće, mjereno na krajnjim postajama
- stvarna kašnjenja ili, ako to nije moguće, procijenjena kašnjenja na ostalim zahvaćenim prugama.

6. Pokazatelji koji se odnose na tehničku sigurnost infrastrukture i njezinu provedbu

- 6.1. ‚Sustav za zaštitu vlakova (TPS)‘ znači sustav koji pomaže osigurati poštovanje signala i ograničenja brzine.
- 6.2. ‚Ugrađeni sustavi‘ znači sustavi koji pomažu strojovođi da poštuje pružnu signalizaciju i signalizaciju u upravljačnici i time osiguravaju zaštitu opasnih mjesta i provođenje ograničenja brzine. Ugrađeni TPS-ovi opisani su kako slijedi:
- (a) Upozorenje, kojim se pruža automatsko upozorenje vozača.
 - (b) Upozorenje i automatsko zaustavljanje, kojim se pruža automatsko upozorenje strojovođi i automatsko zaustavljanje pri prolasku signala kojim se zabranjuje daljnja vožnja.

- (c) Upozorenje i automatsko zaustavljanje i nepostojani nadzor brzine, kojim se pruža osiguranje opasnih mjesta, gdje nepostojani nadzor brzine' znači nadzor brzine na određenim mjestima (uređajima za ograničavanje brzine) kod prilaza signalu.
- (d) Upozorenje i automatsko zaustavljanje i postojani nadzor brzine, kojim se pruža osiguranje opasnih mjesta i stalni nadzor ograničenja brzine pruge, gdje stalni nadzor brzine' znači stalno navođenje i provođenje najveće dopuštene ciljne brzine na svim dijelovima pruge.

Tip (d) smatra se sustavom automatske zaštite vlaka (ATP).

- 6.3. 'željezničko-cestovni prijelaz' znači svako križanje u razini između ceste ili prolaza i željezničke pruge koje odredi upravitelj infrastrukture i koje je otvoreno javnim ili privatnim korisnicima. Prolazi između perona na kolodvorima su isključeni, kao i prolazi preko kolosijeka koji su namijenjeni isključivo zaposlenicima.
- 6.4. 'cesta' znači, za potrebe statističkih podataka o nesrećama, svaka javna ili privatna cesta, ulica ili autocesta, uključujući susjedne pješačke i biciklističke trake.
- 6.5. 'prolaz' znači bilo koji put, osim ceste, namijenjen prolasku osoba, životinja, vozila ili strojeva.
- 6.6. 'pasivni željezničko-cestovni prijelazi' znači željezničko-cestovni prijelaz bez ikakva sustava upozorenja ili zaštite koji se aktivira kada prijelaz preko njega nije siguran za korisnike.
- 6.7. 'aktivni željezničko-cestovni prijelaz' znači željezničko-cestovni prijelaz na kojemu su njegovi korisnici zaštićeni od nailazećeg vlaka ili su na njega upozoreni aktiviranjem naprava kad prelazak preko prijelaza nije siguran za korisnika.
- Zaštita upotrebom fizičkih naprava uključuje:
 - branike ili polubranike,
 - brklje.
 - Upozorenje korištenjem ugrađene opreme na željezničko-cestovnim prijelazima:
 - vidljive naprave: svjetla,
 - zvučne naprave: zvona, trube, sirene itd.

Aktivni željezničko-cestovni prijelazi razvrstani su kako slijedi:

- (a) Ručni: željezničko-cestovni prijelaz na kojemu zaštitu korisnika ili upozorenje ručno aktivira zaposlenik željeznice.
- (b) Automatski s upozorenjem korisnika: željezničko-cestovni prijelaz kod kojeg upozorenje aktivira nadolazeći vlak.
- (c) Automatski sa zaštitom korisnika: željezničko-cestovni prijelaz kod kojeg zaštitu korisnika aktivira nadolazeći vlak. To uključuje željezničko-cestovni prijelaz sa zaštitom i upozorenjem korisnika.
- (d) Sa zaštitom pruge: željezničko-cestovni prijelaz kod kojeg signal ili drugi sustav zaštite vlakova dopušta prolazak vlaka samo ako je željezničko-cestovni prijelaz zaštićen i prohodan.

7. Definicije mjernih jedinica

- 7.1. 'Vlak-kilometar' je mjerna jedinica koja predstavlja kretanje vlaka na udaljenosti od jednog kilometra. Udaljenost koja se koristi stvarno je prijeđena udaljenost, ako je raspoloživa; inače se koristi standardna udaljenost mreže između mjesta polaska i odredišta. U obzir se uzima samo udaljenost na državnom području države izvjestiteljice.
- 7.2. 'Putnički kilometar' je mjerna jedinica koja predstavlja prijevoz jednog putnika željeznicom na udaljenosti od jednog kilometra. U obzir se uzima samo udaljenost na državnom području države izvjestiteljice.
- 7.3. 'Kilometar pruge' je u kilometrima izmjerena duljina željezničke mreže u državama članicama, čije je područje primjene utvrđeno u članku 2. Kod željezničkih pruga s više kolosijeka računa se samo udaljenost između mjesta polaska i odredišta.
- 7.4. 'Kolosiječni kilometar' je u kilometrima izmjerena duljina željezničke mreže u državama članicama, čije je područje primjene utvrđeno u članku 2. Računa se svaki kolosijek željezničke pruge s više kolosijeka."

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA

od 8. srpnja 2014.

o stajalištu koje u ime Europske unije treba zauzeti u okviru Pododbora za sanitarne i fitosanitarne mjere, osnovanog Sporazumom o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, u pogledu donošenja njegova Poslovnika

(2014/443/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 4. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 19. siječnja ovlastilo Komisiju da u ime Europske unije i njezinih država članica u pregovorima dogovori multilateralni sporazum o trgovini sa zemljama članicama Andske zajednice.
- (2) Ti su pregovori završeni i Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum“) (¹), potpisan je u Bruxellesu 26. lipnja 2012.
- (3) U skladu s člankom 330. stavkom 3. Sporazuma, Sporazum se privremeno primjenjuje s Peruom od 1. ožujka 2013., a s Kolumbijom od 1. kolovoza 2013., podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (4) Člankom 103. Sporazuma osniva se Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere („Pododbor za SFSM“), koji osigurava i prati provedbu poglavlja 5. Sporazuma koje se odnosi na sanitarne i fitosanitarne mjere, te razmatra sva pitanja koja bi mogla utjecati na usklađenost s odredbama tog poglavlja. Pododbor za SFSM donosi svoje radne postupke na svojem prvom sastanku.
- (5) Unija bi trebala utvrditi stajalište koje treba zauzeti u pogledu donošenja Poslovnika Pododbora za SFSM,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti u okviru Pododbora za sanitarne i fitosanitarne mjere („Pododbor za SFSM“), osnovanog Sporazumom o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane, u pogledu donošenja Poslovnika Pododbora za SFSM temelji se na nacrtu odluke Pododbora za SFSM EU-Kolumbija-Peru koji je priložen ovoj Odluci.

Predstavnici Unije u Pododboru za SFSM mogu dogovoriti manje tehničke ispravke nacрта Odluke Pododbora za SFSM EU-Kolumbija-Peru bez daljnje odluke Vijeća.

(¹) SL L 354, 21.12.2012., str. 3.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
P. C. PADOAN

NACRT

ODLUKE br. .../2014 PODODBORA ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE EU-KOLUMBIJA-PERU

od ...

o donošenju Poslovnika Pododbora za sanitarne i fitosanitarne mjere iz članka 103. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane

PODOBOR ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE,

uzimajući u obzir Sporazum o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum“) ⁽¹⁾, potpisan u Bruxellesu 26. lipnja 2012., a posebno njegov članak 103.,

budući da:

- (1) Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere („Pododbor za SFSM“) donosi svoj Poslovnik na svojem prvom sastanku.
- (2) Pododbor za SFSM osigurava i prati provedbu poglavlja 5. Sporazuma koje se odnosi na sanitarne i fitosanitarne mjere, te razmatra sva pitanja koja bi mogla utjecati na usklađenost s odredbama tog poglavlja,

DONIO JE OVU ODLUKU:

1. Donosi se Poslovnik Pododbora za SFSM kako je naveden u prilogu ovoj Odluci.
2. Ova Odluka stupa na snagu ...

Sastavljeno u ...

*Za Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere**Ministar za...**Povjerenik za...**Ministar za...*

⁽¹⁾ SL L 354, 21.12.2012., str. 3.

PRILOG

POSLOVNIK PODODBORA ZA SANITARNE I FITOSANITARNE MJERE UTVRĐEN U POGLAVLJU 5. SPORAZUMA O TRGOVINI IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I KOLUMBIJE I PERUA, S DRUGE STRANE

Članak 1.

Sastav i predsjednik

1. Pododbor za sanitarne i fitosanitarne mjere (dalje u tekstu: „Pododbor za SFSM”) koji je osnovan u skladu s člankom 103. Sporazuma o trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Kolumbije i Perua, s druge strane („Sporazum”) ⁽¹⁾, obavlja svoje dužnosti kako je predviđeno u članku 103. Sporazuma te preuzima odgovornost za osiguravanje i praćenje provedbe poglavlja 5. o sanitarnim i fitosanitarnim mjerama.
2. Kako je predviđeno u članku 103. stavku 2. Sporazuma o trgovini, Pododbor SFS sastoji se od predstavnika koje imenuje svaka stranka i koji su nadležni za sanitarna i fitosanitarna pitanja.
3. Podborom za SFSM naizmjenice predsjedavaju, tijekom razdoblju od jedne godine, viši dužnosnik Europske komisije u ime Europske unije i njezinih država članica, viši dužnosnik kolumbijske vlade ili viši dužnosnik peruanske vlade. Prvo razdoblje predsjedanja počinje na dan prvog sastanka Odbora za trgovinu, a završava 31. prosinca iste godine. Pododborom za SFSM predsjedava stranka koja predsjedava Odborom za trgovinu.
4. Pododbor za SFSM može održavati sastanke na kojima sudjeluju samo stranka EU-a i jedna od andskih zemalja potpisnica kada se radi o pitanjima koja se odnose isključivo na njihove bilateralne odnose. Takvim će sastancima supredsjedati obje stranke. Ostale andske zemlje potpisnice mogu sudjelovati na takvim sastancima podložno prethodnoj suglasnosti dotičnih stranaka.
5. Upućivanje na stranke u ovom Poslovniku u skladu je s definicijom predviđenom u članku 6. Sporazuma.

Članak 2.

Sastanci

1. Pododbor za SFSM sastaje se najmanje jednom godišnje, a na zahtjev jedne od stranaka održava izvanredne sastanke, kako je predviđeno u članku 103. stavku 2. Sporazuma. Sastanci se održavaju naizmjenice u Bogoti, Bruxellesu i Limi, osim ako se stranke dogovore drukčije.
2. Sastanke Pododbora za SFSM saziva stranka koja predsjedava, na dan i u mjestu koje su dogovorile stranke.
3. Pododbor za SFSM može se također sastati putem videokonferencija i audiokonferencija.

Članak 3.

Delegacije

Stranke se prije svakog sastanka obavješćuju o predviđenom sastavu delegacija koje će biti nazočne na sastanku.

Članak 4.

Promatrači

Pododbor za SFSM može odlučiti pozvati promatrače na *ad hoc* osnovi.

⁽¹⁾ SL L 354, 21.12.2012., str. 3.

*Članak 5.***Korespondencija**

1. Dokumenti Pododbora za SFSM predviđeni u člancima 6., 7. i 8. Poslovnika prosljeđuju se predsjednicima Pododbora za SFSM i tajništvu Odbora za trgovinu.
2. Kada je riječ o pitanjima koja se odnose isključivo na bilateralni odnos između EU-a i jedne andske zemlje potpisnice, korespondencija se odvija između te dvije stranke, a ostale se andske zemlje potpisnice prema potrebi o svemu obavješćuju.

*Članak 6.***Dnevni red sastanaka**

1. Okvirni dnevni red svakog sastanka zajednički sastavljaju stranke. Dnevni se red prosljeđuje, zajedno sa svim relevantnim dokumentima, svim strankama najkasnije 14 dana prije početka sastanka.
2. Pododbor za SFSM donosi dnevni red na početku svakog sastanka. U dnevni red se mogu uključiti točke koje se ne nalaze na okvirnom dnevnom redu ako se obje stranke s tim suglase.
3. Predsjednik Pododbora za SFSM može, uz suglasnost ostalih stranaka, pozvati stručnjake na sastanke Pododbora kako bi dali informacije o određenim temama.

*Članak 7.***Zapisnik**

1. Nacrt zapisnika svakog sastanka zajednički sastavljaju stranke. Stranka koja predsjedava sastankom će prvi nacrt pripremiti u roku od 21 dan od kraja sastanka.
2. U zapisniku je, u pravilu, sažeta svaka točka dnevnog reda i navedeni su, kada je to primjenjivo:
 - (a) dokumenti dostavljeni Pododboru za SFSM;
 - (b) svaka izjava za koju je član Pododbora za SFSM tražio da bude unesena; i
 - (c) predložene odluke, iznesene preporuke, dogovorene izjave i doneseni zaključci o pojedinačnim točkama.
3. Zapisnik sadržava i popis sudionika na sastanku Pododbora za SFSM.
4. Stranke odobravaju zapisnik pisanim putem u roku od dva mjeseca od datuma sastanka. Nakon odobravanja primjerke zapisnika potpisuju predsjednik i odgovorne osobe ostalih stranaka. Svaka stranka dobiva jedan izvornik tih vjerodostojnih dokumenata. Primjerak potpisanog zapisnika prosljeđuje se tajništvu Odbora za trgovinu.

*Članak 8.***Akcijski plan**

1. Pododbor za SFSM donosi akcijski plan u kojem se iznose mjere dogovorene među strankama tijekom sastanka.
2. Provedbu akcijskog plana od strane stranaka preispitat će Pododbor za SFSM na svojem sljedećem sastanku.

*Članak 9.***Jezici**

1. Službeni jezici stranaka službeni su jezici Pododbora za SFSM.
2. Ako nije odlučeno drukčije, Pododbor za SFSM svoje rasprave provodi u pravilu na temelju dokumenta i prijedloga sastavljenih na jezicima iz stavka 1.

*Članak 10.***Javnost i povjerljivost**

1. Ako nije odlučeno drukčije, sastanci Pododbora za SFSM nisu javni.
2. Kada stranka Pododboru za SFSM, posebnim odborima, radnim skupinama ili drugim tijelima dostavi informacije koje se prema njezinim zakonima i drugim propisima smatraju povjerljivima, stranke postupaju s takvim informacijama kao s povjerljivim informacijama u skladu s pravilima opisanima u članku 290. stavku 2. Sporazuma.

*Članak 11.***Troškovi**

1. Svaka stranka snosi sve troškove koji nastanu kao rezultat njezina sudjelovanja na sastancima Pododbora za SFSM, kako u vezi s troškovima osoblja, putovanja i boravka tako i u vezi s poštanskim i telekomunikacijskim troškovima.
2. Troškove organizacije sastanaka i pripreme dokumenata snosi stranka koja je domaćin sastanka.
3. Troškove usmenog prevođenja na sastancima i prevođenja dokumenata sa španjolskog i engleskog jezika odnosno na te jezike snosi stranka koja je domaćin sastanka. Troškove usmenog i pismenog prevođenja s drugih jezika i na druge jezike snosi stranka tražiteljica.

*Članak 12.***Izmjene Poslovnika**

Poslovnik, kao i sve daljnje izmjene, donosi Pododbor za SFSM u skladu s člankom 103. stavkom 2. Sporazuma.

ODLUKA VIJEĆA**od 8. srpnja 2014.****o brisanju imena privremenog suca Službeničkog suda Europske unije s popisa utvrđenog Odlukom Vijeća 2013/181/EU**

(2014/444/EU, Euratom)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 257.,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 106.a stavak 1.,

uzimajući u obzir Protokol o Statutu Suda Europske unije, a posebno njegov članak 62.c drugi stavak,

uzimajući u obzir Uredbu (EU, Euratom) br. 979/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o privremenim sucima Službeničkog suda Europske unije ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. prvi stavak,

budući da:

- (1) Dopisom od 7. ožujka 2014. g. Haris TAGARAS podnio je ostavku na dužnost privremenog suca Službeničkog suda Europske unije (dalje u tekstu „Službenički sud”).
- (2) Uredbom (EU, Euratom) br. 979/2012 predviđa se da se ime privremenog suca u slučaju ostavke briše s popisa privremenih sudaca.
- (3) Stoga treba donijeti odluku o brisanju imena g. Harisa TAGARASA s popisa privremenih sudaca Službeničkog suda utvrđenog Odlukom Vijeća 2013/181/EU ⁽²⁾,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Ime g. Harisa TAGARASA, bivšeg suca Službeničkog suda, briše se s popisa privremenih sudaca Službeničkog suda utvrđenog člankom 1. Odluke Vijeća 2013/181/EU.

*Članak 2.*Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno Bruxellesu 8. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
P. C. PADOAN

⁽¹⁾ SL L 303, 31.10.2012., str. 83.

⁽²⁾ Odluka 2013/181/EU Vijeća od 22. travnja 2013. o utvrđivanju popisa trojice privremenih sudaca Službeničkog suda (SL L 111, 23.4.2013., str. 49.).

ODLUKA VIJEĆA**od 8. srpnja 2014.****o imenovanju dvaju danskih članova i šest danskih zamjenika članova Odbora regija**

(2014/445/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog danske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. prosinca 2009. i 18. siječnja 2010. donijelo odluke 2009/1014/EU ⁽¹⁾ i 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2010. do 25. siječnja 2015. Odlukom Vijeća 2010/590/EU ⁽³⁾ od 27. rujna 2010. gđa Kirstine Helene BILLE imenovana je članom, a g. Steen Ole DAHLSTRØM i g. Carsten KISSMEYER-NIELSEN imenovani su zamjenicima članova do 25. siječnja 2015. Odlukom Vijeća 2014/79/EU ⁽⁴⁾ od 11. veljače 2014. g. Simon Mønsted STRANGE imenovan je članom, a g. Anker BOYE, gđa Jane FINDAHL, g. Lars KRARUP i g. Michael ZIEGLER imenovani su zamjenicima članova do 25. siječnja 2015.
- (2) Mjesta dvaju članova u Odboru regija postala su slobodna istekom mandata gđe Kirstine BILLE i g. Simona Mønsteda STRANGEA.
- (3) Mjesta šest zamjenika članova postala su slobodna istekom mandata g. Ankera BOYEA, g. Steena Olea DAHLSTRØMA, gđe Jane FINDAHL, g. Carstena KISSMEYER-NIELSENA, g. Larsa KRARUPA i g. Michaela ZIEGLERA,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeće osobe imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2015.:

a) za članove:

- g. Jens Bo IVE, *Mayor of Rudersdal Municipality*,
- g. Thomas Strecker Lerbak ADELSKOV, *Mayor of Odsherred City Council*;

i

b) za zamjenike članova:

- gđa Kirstine BILLE, *Deputy Mayor of Syddjurs Municipality*,
- g. Henrik BRADE JOHANSEN, *Member of Lyngby-Taarbaek City Council*,
- gđa Lotte CEDERSKJOLD ENGSIG-KARUP, *Member of Aarhus City Council and Member of the Aarhus Municipal Authority*,
- g. Per NØRHAVE, *Member of Ringsted City Council*,
- g. Marc PERERA CHRISTENSEN, *Deputy Mayor of Aarhus City Council, Member of Aarhus Municipal Corporation and Member of Aarhus City Council*,
- g. John SCHMIDT ANDERSEN, *Mayor of Frederikssund Municipality*.

⁽¹⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 22.⁽²⁾ SL L 12, 19.1.2010., str. 11.⁽³⁾ SL L 260, 2.10.2010., str. 20.⁽⁴⁾ SL L 44, 14.2.2014., str. 48.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
P. C. PADOAN

ODLUKA VIJEĆA
od 8. srpnja 2014.
o imenovanju dvaju talijanskih članova Odbora regija

(2014/446/EU)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 305.,

uzimajući u obzir prijedlog talijanske vlade,

budući da:

- (1) Vijeće je 22. prosinca 2009. i 18. siječnja 2010. donijelo odluke 2009/1014/EU ⁽¹⁾ i 2010/29/EU ⁽²⁾ o imenovanju članova i zamjenika članova Odbora regija za razdoblje od 26. siječnja 2010. do 25. siječnja 2015. Odlukom 2010/311/EU ⁽³⁾ g. Roberto COTA imenovan je 3. lipnja 2010. članom do 25. siječnja 2015.
- (2) Mjesta dva člana Odbora regija postala su slobodna istekom mandata g. Giovannija CHIODIJA i g. Roberta COTE.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sljedeće osobe imenuju se u Odbor regija do kraja tekućeg mandata, koji istječe 25. siječnja 2015.:

- g. Luciano D'ALFONSO, *Presidente della Regione Abruzzo*,
- g. Sergio CHIAMPARINO, *Presidente della Regione Piemonte*.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
P. C. PADOAN

⁽¹⁾ SL L 348, 29.12.2009., str. 22.

⁽²⁾ SL L 12, 19.1.2010., str. 11.

⁽³⁾ SL L 140, 8.6.2010., str. 26.

ODLUKA VIJEĆA 2014/447/CFSP**od 9. srpnja 2014.****o izmjeni Odluke 2013/354/ZVSP o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS)**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 28., članak 42. stavak 4. i članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

budući da:

- (1) Vijeće je 3. srpnja 2013. donijelo Odluku 2013/354/ZVSP⁽¹⁾ o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS), kojom se misija EUPOL COPPS nastavlja od 1. srpnja 2013. Ta Odluka prestaje važiti 30. lipnja 2014. Referentni financijski iznos odnosi se na razdoblje od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014.
- (2) Misiju EUPOL COPPS trebalo bi produljiti za dodatno razdoblje od 12 mjeseci, do 30. lipnja 2015.
- (3) Odluku 2013/354/ZVSP trebalo bi izmijeniti kako bi se u skladu s time produljilo razdoblje obuhvaćeno referentnim financijskim iznosom.
- (4) Misija EUPOL COPPS provodit će se u kontekstu stanja koje bi se moglo pogoršati i ugroziti ostvarenje ciljeva vanjskog djelovanja Unije kako su određeni u članku 21. Ugovora,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka Vijeća 2013/354/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. Članak 2. zamjenjuje se sljedećim:

*„Članak 2.***Izjava o misiji**

EUPOL COPPS pridonosi uspostavi učinkovitih i održivih policijskih i širih kaznenopravnih struktura pod palestinskim vodstvom u skladu s najboljim međunarodnim standardima, u suradnji s programima Unije za izgradnju institucija, kao i drugim međunarodnim nastojanjima u širem kontekstu sigurnosnog sektora i reforme kaznenog pravosuđa.

S tim ciljem misija EUPOL COPPS:

- savjetovanjem i mentorstvom pomaže palestinskoj civilnoj policiji (PCP), u skladu sa strategijom sigurnosnog sektora, u provedbi strateškog plana PCP-a, a posebno višim službenicima na razini okruga, središnje uprave i ministarstva;
- savjetovanjem i mentorstvom pomaže, između ostalog i na razini ministarstva, kaznenopravnih institucija i palestinske odvjetničke komore, u provedbi strategije za pravosudni sektor, kao i različitih institucionalnih planova povezanih s njom;

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/354/ZVSP od 3. srpnja 2013. o Policijskoj misiji Europske unije za palestinska područja (EUPOL COPPS) (SL L 185, 4.7.2013., str. 12.).

— prema potrebi koordinira, olakšava i pruža savjete o pomoći i projektima koje provode Unija, države članice i treće države, koji se odnose na PCP i kaznenopravne institucije te određuje i provodi svoje projekte u područjima relevantnima za misiju EUPOL COPPS i radi potpore njezinim ciljevima.”

2. u članku 11. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Voditelj misije osigurava zaštitu klasificiranih podataka EU-a u skladu s Odlukom Vijeća 2013/488/EU (*)

(*) Odluka Vijeća 2013/488/EU od 23. rujna 2013. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 274, 15.10.2013., str. 1.)”;

3. umeće se sljedeći članak:

„Članak 11.a

Pravne odredbe

EUPOL COPPS može nabavljati usluge i robu, sklapati ugovore i administrativne dogovore, zapošljavati osoblje, imati bankovne račune, stjecati imovinu i njome raspolagati, ispunjavati svoje obveze te biti stranka u pravnom postupku, u mjeri u kojoj je to potrebno s ciljem provedbe ove Odluke.”;

4. članak 12. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 12.

Financijski aranžmani

1. Financijski referentni iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2013. do 30. lipnja 2014. iznosi 9 570 000 EUR.

Referentni financijski iznos namijenjen pokrivanju rashoda povezanih s misijom EUPOL COPPS za razdoblje od 1. srpnja 2014. do 30. lipnja 2015. iznosi EUR 9 820 000

2. Svim se rashodima upravlja u skladu s postupcima i pravilima koji se primjenjuju na opći proračun Europske unije. Državljanima trećih zemalja dopušteno je nadmetati se za sklapanje ugovora. Podložno odobrenju Komisije, misija EUPOL COPPS može s državama članicama, strankom domaćinom, s trećim državama sudionicama i s drugim međunarodnim dionicima sklopiti tehničke aranžmane u pogledu nabave opreme, usluga i prostora za misiju EUPOL COPPS.

3. Misija EUPOL COPPS odgovorna je za izvršenje svojeg proračuna. U tu svrhu misija EUPOL COPPS potpisuje sporazum s Komisijom.

4. Misija EUPOL COPPS odgovorna je za sva potraživanja i obveze proizašle iz provedbe mandata počevši od 1. srpnja 2014., osim za bilo koja potraživanja povezana s teškom povredom dužnosti voditelja misije, za koje on snosi odgovornost.

5. Provedbom financijskih aranžmana ne dovodi se u pitanje zapovjedni lanac kako je predviđeno člancima 4., 5. i 6. te operativne potrebe misije EUPOL COPPS, uključujući kompatibilnost opreme i interoperabilnost njezinih skupina.

6. Rashodi su prihvatljivi od 9. srpnja 2014.”

5. u članku 13. stavcima 1. i 2., riječi „Odlukom 2011/292/EU” zamjenjuju se riječima „Odlukom 2013/488/EU”.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Primjenjuje se od 1. srpnja 2014.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 8. srpnja 2014.****o izmjeni Provedbene odluke 2014/178/EU u pogledu afričke svinjske kuge u Latviji***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 4925)***(Tekst značajan za EGP)**

(2014/448/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/662/EEZ od 11. studenoga 1989. o veterinarskim pregledima u trgovini unutar Zajednice u cilju uspostave unutarnjeg tržišta ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 90/425/EEZ od 26. lipnja 1990. o veterinarskim i zootehničkim pregledima koji se primjenjuju u trgovini određenim živim životinjama i proizvodima unutar Zajednice u cilju uspostave unutarnjeg tržišta ⁽²⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 2002/99/EZ od 16. prosinca 2002. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za životinje kojima se uređuje proizvodnja, prerada, stavljanje u promet i unošenje proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi, ⁽³⁾ a posebno njezin članak 4. stavak 3.,

budući da:

- (1) Direktivom Vijeća 2002/60/EZ ⁽⁴⁾ utvrđuju se minimalne mjere koje se primjenjuju unutar Unije za kontrolu afričke svinjske kuge, uključujući mjere koje je potrebno poduzeti u slučaju izbijanja afričke svinjske kuge, a posebno u slučajevima kada se sumnja na ili je potvrđena prisutnost afričke svinjske kuge kod divljih svinja.
- (2) Provedbena odluka Komisije 2014/178/EU ⁽⁵⁾ donesena je kao odgovor na prisutnost afričke svinjske kuge u određenim državama članicama. U toj se Odluci utvrđuju i u popisu u Prilogu uvrstavaju područja ograničenog pristupa razvrstana po razini rizika s obzirom na epidemiološku situaciju. Tom se Odlukom utvrđuju i zdravstvena pravila za životinje kojima se uređuje premještanje, otpremanje i označavanje svinja i određenih proizvoda svinjskog podrijetla iz pogođenih država članica kako bi se spriječilo širenje bolesti na druga područja Unije.
- (3) Dana 26. lipnja 2014. u Latviji su zabilježeni slučajevi afričke svinjske kuge kod divljih svinja, konkretno divljih nedomaćih svinja, koji su nastali kao posljedica unošenja virusa afričke svinjske kuge iz susjednih trećih zemalja u kojima je ta bolest prisutna. Na istom je području zabilježeno i unošenje virusa na dva mala poljoprivredna gospodarstva niske razine biosigurnosti. U procjeni opasnosti koju predstavlja trenutna epidemiološka situacija te pojave bolesti moraju se razmotriti zajedno sa slučajevima zabilježenima kod divljih nedomaćih svinja u blizini vanjskih granica Unije. U cilju usmjeravanja mjera kontrole i sprečavanja širenja bolesti te kako bi se spriječilo nepotrebno ometanje trgovine unutar Unije i izbjeglo da treće zemlje nametnu neopravdane prepreke trgovini, potrebno je žurno utvrditi popis zaraženih područja u Latviji na temelju rizika koji ta bolest predstavlja za Uniju i u suradnji s dotičnom državom članicom.
- (4) Stoga je Provedbenu odluku 2014/178/EU potrebno izmijeniti kako bi se u dio I. i dio II. Priloga toj Odluci uvrstila odgovarajuća područja Latvije.
- (5) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

⁽¹⁾ SL L 395, 30.12.1989., str. 13.⁽²⁾ SL L 224, 18.8.1990., str. 29.⁽³⁾ SL L 18, 23.1.2003., str. 11.⁽⁴⁾ Direktiva Vijeća 2002/60/EZ od 27. lipnja 2002. o utvrđivanju posebnih odredaba za kontrolu afričke svinjske kuge i o izmjeni Direktive 92/119/EEZ koja se odnosi na tješinsku bolest i afričku svinjsku kugu (SL L 192, 20.7.2002., str. 27.).⁽⁵⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/178/EU od 27. ožujka 2014. o mjerama kontrole zdravlja životinja u pogledu afričke svinjske kuge u određenim državama članicama (SL L 95, 29.3.2014., str. 47.).

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Provedbenoj odluci 2014/178/EU mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. srpnja 2014.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

PRILOG

Prilog Provedbenoj odluci 2014/178/EU mijenja se kako slijedi:

(1) U dijelu I. dodaje se sljedeća točka:

„3. **Latvija**

Sljedeća područja u Latviji:

U okrugu Rēzeknes općine Stoļerovas, Griškānu, Čornajas, Lūznavas, Maltas, Feimaņu, Silmalas i Ozolaines.

U okrugu Riebiņi općine Riebiņu, Rušonas i Silajāņu.

U okrugu Preiļi općine Pelēču, Preiļu i Aizkalnes.

U okrugu Ludza općine Cirmas, Pureņu, Ņukšu, Isnaudas, Pildas, Nirzas i Briģu.

U okrugu Zilupe općine Lauderu i Zaļesjes.

U okrugu Daugavpils općine Dubnas, Višķu, Ambeļu, Biķernieku, Naujenes, Salienas, Vecsalienas, Skrudalienas, Demenes, Laucesas, Tabores i Maļinovas.

Cijeli okrug Ciblas.”

(2) U dijelu II. dodaje se sljedeća točka:

„3. **Latvija**

Sljedeća područja u Latviji:

U okrugu Rēzeknes općine Pušas, Mākoņkalna i Kaunatas.

Cijeli okrug Dagdas.

U okrugu Aglonas općine Šķeltovas, Grāveru i Kastuļinas.

Cijeli okrug Krāslavas.

U okrugu Ludza općine Rundēnu i Istras.

U okrugu Zilupe općina Pasienas.”

III.

(Drugi akti)

EUROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR

Odluka Nadzornog tijela EFTA-e

br. 170/14/COL

od 24. travnja 2014.

o karti regionalnih potpora za Island za razdoblje 2014.–2020. (Island)

NADZORNO TIJELO EFTA-E („TIJELO“),

UZIMAJUĆI U OBZIR:

Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“), a posebno njegove članke 61. do 63. i Protokol 26,

Sporazum među državama EFTA-e o osnivanju Nadzornog tijela i Suda („Sporazum o nadzoru i sudu“), a posebno njegov članak 24.,

budući da:

1. Postupak

- (1) Dopisom od 4. travnja 2014. islandska nadležna tijela dostavila su kartu regionalnih potpora koja će se primjenjivati u razdoblju od 1. srpnja 2014. do 31. prosinca 2020. („karta regionalnih potpora“) u skladu sa stavkom 156. Smjernica Tijela o regionalnim državnim potporama za razdoblje 2014.–2020. („SRP“) ⁽¹⁾. Tim smjernicama zahtijeva se od država članica EFTA-e koje namjeravaju dodijeliti regionalne potpore da dostave svoje karte regionalnih potpora.
- (2) Ova Odluka predstavlja ocjenu Tijela u pogledu sukladnosti dostavljene karte sa SRP-om u skladu sa stavkom 157. tih Smjernica. U samu kartu nisu uključene nikakve državne potpore u smislu članka 61. Sporazuma o EGP-u. Činjenica da je Tijelo odobrilo kartu ne podrazumijeva odobrenje dodjele potpora. Odobrenjem karte i SRP-om utvrđuje se okvir za dodjelu regionalnih potpora za ulaganja. U tom je pogledu karta sastavni dio SRP-a ⁽²⁾.

2. Regije koje zadovoljavaju uvjete na temelju testa gustoće naseljenosti

2.1. Nacionalni postotak stanovništva i statističke regije na Islandu

- (3) Nacionalni postotak stanovništva potpomognutih regija u državama EFTA-e utvrđen je u SRP-u. Nacionalni postotak stanovništva za Island za razdoblje 2014.–2020. iznosi 36,5 % ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Donesene Odlukom br. 407/13/COL od 23. listopada 2013.

⁽²⁾ Stavak 157. SRP-a.

⁽³⁾ Stavak 142. SRP-a. U skladu sa stavkom 140. SRP-a, broj stanovnika na potpomognutom području manji je nego na područjima koja nisu potpomognuta.

(4) Island je podijeljen na dvije statističke regije ⁽¹⁾ treće razine:

- regija glavnoga grada (*Höfuðborgarsvæðið*), i
- Island izvan granica regije glavnoga grada (*Landsbyggð*).

2.2. Dostavljena karta

- (5) Zbog relativno visokog BDP-a po stanovniku, nijedna islandska regija ne ispunjuje uvjete za izuzeće na temelju članka 61. stavka 3. točke (a) Sporazuma o EGP-u ⁽²⁾.
- (6) Islandska nadležna tijela prijavila su područje Islanda koje je izvan granica regije glavnoga grada i koje ispunjuje uvjete za izuzeće na temelju članka 61. stavka 3. točke (c) Sporazuma o EGP-u na temelju niske gustoće naseljenosti ⁽³⁾.
- (7) Islandska nadležna tijela dostavila su kartu kojom se utvrđuju označena područja (utvrđena kao Prilog ovoj Odluci). Označeno područje, Island izvan granica regije glavnoga grada, obuhvaća zemljište od 99 258 km².
- (8) Island izvan granica regije glavnoga grada statistička je regija treće razine s manje od 12,5 stanovnika po km². Stoga označeno područje ispunjuje uvjete rijetko naseljenog područja ⁽⁴⁾.
- (9) Island je 1. siječnja 2014. ukupno imao 325 671 stanovnika, a prema najnovijim podacima koje je objavio nacionalni ured za statistiku područje obuhvaćeno dostavljenom kartom regionalnih potpora ima ukupno 116 919 stanovnika ⁽⁵⁾. Prema tome, 35,9 % stanovnika Islanda obuhvaćeno je dostavljenom kartom regionalnih potpora. Riječ je o postotku manjemu od nacionalnog postotka stanovništva utvrđenog za Island u SRP-u (36,5 %) ⁽⁶⁾.

2.3. Pregled općina obuhvaćenih dostavljenom kartom regionalnih potpora

(10) Dostavljenom kartom regionalnih potpora obuhvaćeno je 67 općina.

Općine	Oznaka općine
Reykjanesbær	2000
Grindavíkurbær	2300
Sandgerðisbær	2503
Sveitarfélagið Garður	2504
Sveitarfélagið Vogar	2506
Akraneskaupstaður	3000
Skorradalshreppur	3506
Hvalfjarðarsveit	3511
Borgarbyggð	3609
Grundarfjarðarbær	3709
Helgafellssveit	3710
Stykkishólmsbær	3711

Općine	Oznaka općine
Eyja- og Miklaholtshreppur	3713
Snæfellsbær	3714
Dalabyggð	3811
Bolungarvíkurkaupstaður	4100
Ísafjarðarbær	4200
Reykhólahreppur	4502
Tálknafjarðarhreppur	4604
Vesturbyggð	4607
Súðavíkurhreppur	4803
Árneshreppur	4901
Kaldrananeshreppur	4902
Strandabyggð	4911

⁽¹⁾ Stavak 142. SRP-a.

⁽²⁾ Stavak 142. točka (a) i stavci 143. i 144. SRP-a.

⁽³⁾ Stavci 148. i 149. SRP-a.

⁽⁴⁾ Stavak 149. SRP-a.

⁽⁵⁾ Informacije koje su dostavila islandska nadležna tijela dostupne su na: <http://www.hagstofa.is/?PageID=2593&src=https://rannsokn.hagstofa.is/pxis/Dialog/varval.asp?ma=MAN02005%26ti=Mannfj%F6ldi+eftir+kyni%2C+aldri+og+sveitarf%E9l%F6gum+1998%2D2013+%2D+Sveitarf%E9lagaskipan+1%2E+jan%FAar+2014%26path=../Database/mannfjoldi/sveitarfelog/%26lang=3%26units=Fjoldi>

⁽⁶⁾ Stavak 142. SRP-a.

Općine	Oznaka općine
Sveitarfélagið Skagafjörður	5200
Húnaþing vestra	5508
Blönduósþær	5604
Sveitarfélagið Skagaströnd	5609
Skagabyggð	5611
Húnavatnshreppur	5612
Akrahreppur	5706
Akureyrarkaupstaður	6000
Norðurþing	6100
Fjallabyggð	6250
Dalvíkurbyggð	6400
Eyjafjarðarsveit	6513
Hörgársveit	6515
Svalbarðsstrandarhreppur	6601
Grýtubakkahreppur	6602
Skútustaðahreppur	6607
Tjörneshreppur	6611
Þingeyjarsveit	6612
Svalbarðshreppur	6706
Langesbyggð	6709
Seyðisfjarðarkaupstaður	7000
Fjarðabyggð	7300

Općine	Oznaka općine
Vopnafjarðarhreppur	7502
Fljótsdalshreppur	7505
Borgarfjarðarhreppur	7509
Breiðdalshreppur	7613
Djúpavogshreppur	7617
Fljótsdalshérað	7620
Sveitarfélagið Hornafjörður	7708
Vestmannaeyjabær	8000
Sveitarfélagið Árborg	8200
Mýrdalshreppur	8508
Skaftharhreppur	8509
Ásahreppur	8610
Rangárþing eystra	8613
Rangárþing ytra	8614
Hrunamannahreppur	8710
Hveragerðisbær	8716
Sveitarfélagið Ölfus	8717
Grímsnes- og Grafningshreppur	8719
Skeiða- og Gnúpverjahreppur	8720
Bláskógabyggð	8721
Flóahreppur	8722

- (11) U tablici u nastavku nalazi se pregled svih općina uključenih u kartu regionalnih potpora kao i njihovih oznaka (!).

3. Intenziteti potpora

- (12) Opća gornja granica za potpore za prihvatljivo područje bit će 15 % bruto ekvivalenta potpore (GGE). Tome će biti dodano povećanje od 20 % za mala poduzeća ili 10 % za srednja poduzeća. Navedeni intenziteti potpora u skladu su s pragovima utvrđenima u stavcima 154. i 155. SRP-a.

4. Trajanje i revizija

- (13) U skladu sa stavkom 156. SRP-a, dostavljena karta bit će na snazi u razdoblju od 1. srpnja 2014. do 31. prosinca 2020. Prema potrebi, kao što je predviđeno stavkom 161. SRP-a, polovicom navedenog razdoblja, odnosno u lipnju 2016., moguća je revizija dostavljene karte kako bi se utvrdilo postoje li eventualno područja koja bi bila prihvatljiva za dodjelu regionalnih potpora u skladu s člankom 61. stavkom 3. točkom (a) Sporazuma o EGP-u te koja bi razina intenziteta potpora odgovarala njihovu BDP-u po stanovniku.

(!) Vidjeti kartu u Prilogu ovoj Odluci.

- (14) Uz to, ovom Odlukom ne ograničavaju se ovlasti Tijela u pogledu revizije karte u skladu s člankom 1. stavkom 1. iz dijela I. Protokola 3. uz Sporazum o nadzoru i sudu, prema potrebi, prije kraja prethodno navedenog razdoblja.

5. Zaključak – karta regionalnih potpora u skladu je sa SRP-om

- (15) Na temelju navedene ocjene, Tijelo smatra da je islandska karta regionalnih potpora za razdoblje 2014.–2020. u skladu s načelima utvrđenima u SRP-u jer obuhvaćeno područje ne premašuje prihvatljiv postotak stanovnika kako je utvrđen stavkom 142. SRP-a,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Karta regionalnih potpora za Island za razdoblje 2014.–2020. u skladu je s načelima utvrđenima u SRP-u. Karta, utvrđena u Prilogu ovoj Odluci, ovime postaje sastavni dio SRP-a.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Republici Islandu.

Članak 3.

Vjerodostojna je samo inačica ove Odluke na engleskom jeziku.

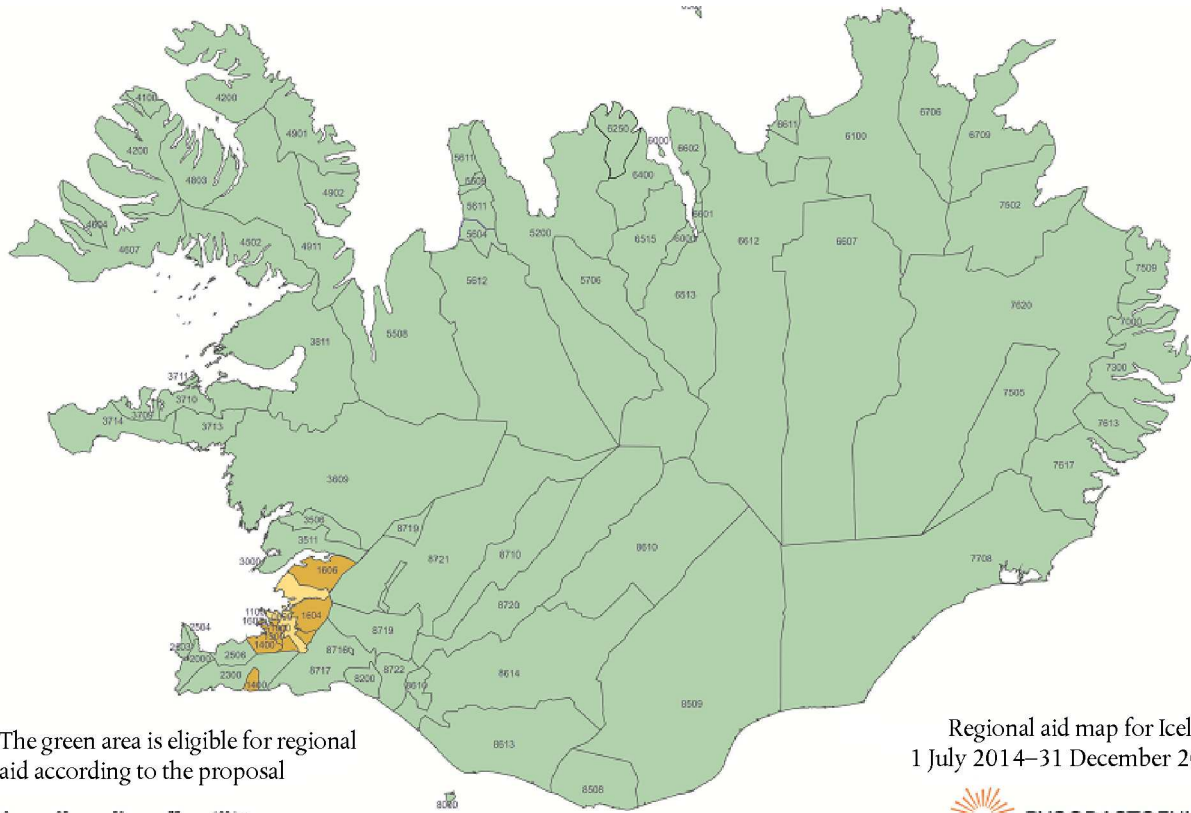
Sastavljeno u Bruxellesu 24. travnja 2014.

Za Nadzorno tijelo EFTA-e

Oda Helen SLETNES
Predsjednica

Frank BÜCHEL
Član Kolegija

PRILOG



The green area is eligible for regional aid according to the proposal

Regional aid map for Iceland
1 July 2014–31 December 2020



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR